

学生募集要項

Student Application Guidelines



日本語学校 つくばスマイル

Japanese Language School Tsukuba Smile

法務省告示校・適正校

東京出入国在留管理庁取次申請校

Ministry of Justice accredited notification school / Appropriate school
Tokyo Office of Immigration and Residence Management

〒302-0034 茨城県取手市戸頭1142-1

1142, TOGASHIRA, TORIDE, IBARAKI 〒302-0034 JAPAN

Tel: 0297-78-1192 (+81-297-78-1192)

Fax: 0297-78-1182 (+81-297-78-1182)

URL: <http://www.tsukuba-smile.jp>

E-Mail: info@tsukuba-smile.jp

1: 設置コース	Course	定員	総授業時間
進学コース Higher Education Preparatory Course	2年コース (4月入学)	2years	35 1600
	1年9ヶ月コース (7月入学)	1year and 9months	35 1400
	1年6ヶ月コース (10月入学)	1year and 6months	30 1200
	短期コース (随時)	Every term	— —

2: 応募資格 Qualification
Both of the two conditions below must be met.

- * 外国において12年の学校教育を修了している者。
Completion of 12 years of school education in a foreign country.
- * 日本語能力試験N5以上を取得している者。若しくはこれに準ずる能力を有する証明が可能な者。
The applicant must have obtained JLPT N5 or higher.
Or, it must be possible to prove that the applicant has the equivalent ability.
- * 大学卒業者についてはこの限りではない。
This does not apply to university graduates.

※日本語試験一覧
・日本語能力試験(N5)
・J-TEST
(「F-Gレベル試験」250点以上)
・日本語NATテスト(5級)
・標準ビジネス日本語テスト
(300点以上)
・J-CERT生活職能日本語検定

3: 学費(日本円) Tuition Fees (JPN)

* 2年コース 2 years course

	1年次 1st year	2年次 2nd year
選考料 Screening Fee	20,000	
入学金 Admission Fee	50,000	
施設料 Facility management fee	50,000	50,000
授業料 Tuition Fee	500,000	500,000
合計 Amount	620,000	550,000
2年合計 Total Amount for two years	1,170,000 (税別)	

* 1年9ヶ月コース 1year and 9months

	1年次 1st year	次年度 2nd year
選考料 Screening Fee	20,000	
入学金 Admission Fee	50,000	
施設料 Facility management fee	50,000	37,500
授業料 Tuition Fee	500,000	375,000
合計 Amount	620,000	412,500
1年9カ月合計 Total Amount for 1.9 year	1,032,500 (税別)	

* 1年6ヶ月コース 1year and 6months

	1年次 1st year	次年度 2nd year
選考料 Screening Fee	20,000	
入学金 Admission Fee	50,000	
施設料 Facility management fee	50,000	25,000
授業料 Tuition Fee	500,000	250,000
合計 Amount	620,000	275,000
1年6カ月合計 Total Amount for 1.5 year	895,000 (税別)	

* 短期コース Short term course

	1カ月
選考料 Screening Fee	0
入学金 Admission Fee	10,000
授業料 Tuition Fee	45,000
施設料 Facility management fee	0
合計 Amount	55,000 (税込)

注意

- ・ 学費の納入は原則全納とします。
- ・ 分納を希望する場合、事前に必ず本校に相談してください。
- ・ 納入された授業料は本校の「返金規程」に基づいて返金します。
- ・ 学費に教材費・保険料などは含まれていません。

Note: In principle, all school fees must be paid in full.

If you wish to pay in installments, please be sure to consult with the school in advance.

Tuition fees paid will be refunded in accordance with the school's refund policy.

Tuition does not include fees for teaching materials, insurance, etc.

4: 出願書類 Application Documents

◎中国、ミャンマー、バングラディッシュ、モンゴル、ベトナム、ネパール、スリランカ国籍以外の国からの必要申請書類
(Applicants from China, Myanmar, Bangladesh, Mongol, Vietnam, Nepal, Sri Lanka have additional application.)

入学希望者本人が準備する書類 Documents to be prepared by the applicant

◎ ・入学願書(本校指定の書式)	Application for admission (in the format designated by the school)
◎ ・最終学歴の卒業証明書または卒業証書(原本) 後日返却	Certificate of graduation or diploma (original) from the last school, to be returned at a later date
・在学証明書(現在在学中の方)	Certificate of enrollment (if currently enrolled in school)
・最終学歴の成績証明書(原本)	Transcript of the last school attended (original)
◎ ・日本語学習証明書(原本) ※150時間以上又は、日本語試験結果証明	Certificate of Japanese language study (original)
中等教育機関卒業者は必須。高等教育機関卒業者は任意提出	Certificate of Japanese language study of 150 hours or more or proof of Japanese language test results. Required for secondary education graduates. Optional for university graduates.
・戸籍簿写し(申請人と家族全員記載ページ)公証書も必要	Copy of family registry
・身分証写し	Copy of ID
◎ ・パスポートの写し	Copy of passport
◎ ・写真7枚(4cm×3cm)(最近4カ月以内に撮影したもの)	7 Photos(4.5cm×3cm taken with 4 months of application)
◎ ・入学選考料(20,000円)	Screening Fee 20,000JPN

経費支弁者の提出書類

Documents to be submitted by the sponsor

A) 経費支弁者が海外に住居している場合

If the sponsor lives abroad

◎ ・経費支弁書(本校指定の書式)	Financial Support Form (in the format designated by the school)
◎ ・申請者との関係を証明する公的な書類(親族関係公証書など)	Proof of relationship between the applicant and the sponsor
・戸籍簿写し(経費支弁者と家族全員記載ページ) 公証書も必要	Copy of family registry
・身分証	Identification
◎ ・預金残高証明書	Certificate of balance of bank account of the sponsor
◎ ・預金通帳の写し(出入金の経緯を明らかにする資料も必要)	Copy of bankbook
・在職証明書(原本)(会社経営の場合、法人登記簿謄本など)	Certificate of employment by the employer(Original)
◎ ・収入証明書(過去3年分)	Certificate of Income issued by the employer(For three years)
・納税証明書(過去3年分)	Tax statement(For three years)
・資金形成説明書	Balance description

B) 経費支弁者が日本に住居している場合

If the sponsor lives in Japan

・経費支弁書(本校指定の書式)	Financial Support Form (in the format designated by the school)
・申請者との関係を証明する公的な書類(親族関係公証書など)	Proof of relationship between the applicant and the payer
・住民票、又は外国人登録原票記載事項証明書	Resident's card or Alien registration field vote
・預金残高証明書	Certificate of balance of bank account of the sponsor
・預金通帳の写し(出入金の経緯を明らかにする資料も必要)	Copy of bankbook
・在職証明書(原本)(会社経営や役員の場合、法人登記簿謄本など)	Certificate of employment by the employer(Original)
・納税証明書(過去3年分)	Tax statement(For three years)

- 注意
- ・入学希望者、経費支弁者本人が記入すること。
 - ・経歴に空白がある場合は、説明書を添付すること。
 - ・留学理由は過去の経歴から将来の目標まで日本語学習の必要性を詳細に述べること。
 - ・コピーは原本から直接コピーしたもののみ有効。カラーコピーが望ましい。
 - ・書類の有効期間は3か月以内とする
 - ・過去に不交付になったものは必ず先に申し出ること。

※NOTES

- ・ To be completed by the applicant and the financial supporter.
- ・ Official documents issued within the last 3 months are valid.
- ・ If there are blanks in the background, please attach a letter of explanation.
- ・ If you have been rejected by the immigration office in the past, please contact the school first.
- ・ Please provide a detailed explanation of the reason for studying abroad, including the applicant's past history and future goals, as well as the need to study Japanese.
- ・ Only copies made directly from the original document are valid. Color copies are preferred.

5: 入学までの流れ

Immigration and Admission procedure

時 期			項 目
4月入学	7月入学	10月入学	
			<ul style="list-style-type: none"> ・入学願書等、書類の提出。入学選考料の納付。 Submit application form and other documents. Payment of the screening fee. (場合によっては、追加の書類などが必要となるので、注意すること) Note that in some cases, additional documents and other information may be required.
			<ul style="list-style-type: none"> ・書類選考と面接。 Screening of documents and interview (including online interview)
<u>11月</u>	<u>2月</u>	<u>5月</u>	<ul style="list-style-type: none"> ・在留資格認定証明書交付申請。(申請書類は1ヶ月前に学校に提出して下さい) The documents are submitted by the school to the Ministry of Justice's Tokyo Immigration Bureau. Application documents must be submitted to the school one month prior to application
<u>2月下旬</u>	<u>5月下旬</u>	<u>8月下旬</u>	<ul style="list-style-type: none"> ・在留資格認定証明書が発行され次第、本人もしくは所属先へ連絡。 Contact the applicant or his/her organization as soon as the Certificate of Eligibility is issued.
3月	6月	9月	<ul style="list-style-type: none"> ・学費・寮費を本校に送金。 Remit tuition and dormitory fees to the school
			<ul style="list-style-type: none"> ・入金確認後、本校から「入学許可証」「在留資格認定証明書」を本人に送付。 After confirming the payment, the school will send the "Letter of Admission" and "Certificate of Eligibility" to the applicant.
			<ul style="list-style-type: none"> ・各国の日本大使館(領事館)にてビザの申請・取得 ※ビザ不交付の場合は、「返金規程」にしたがって学費を返納。 Apply for and obtain a visa at the Japanese embassy (or consulate) in your country. ※If the visa is not issued, the tuition fee will be returned in accordance with the "Return Policy."
3月下旬	6月下旬	9月下旬	<ul style="list-style-type: none"> ・来日日、便名の連絡。当校職員が空港まで迎えに行きます。 Notification of the date and flight number of the student's arrival in Japan. Our staff will pick you up at the airport.
4月	7月	10月	<ul style="list-style-type: none"> ・日本語学校つくばスマイルに入学 Enroll in Japanese language school Tsukuba smile.

6: 振込先

The Bank account

常陽銀行 取手支店
普通預金 1989942
株式会社 NCS学院

Bank name: JOYO BANKING Branch name: TORIDE
Account No.: 1989942 Bank code: 0130 Branch code: 038
Bank's address: 2-11-5TORIDE, TORIDECITY, IBARAKI
Account name: KABUSHIKIKAISYA NCSGAKUIN
Swift code: JOYO JPJT

7: 宿舎のご案内 Student Dormitory

本校の学生寮は、3DKタイプです。6か月以上の入居を条件とします。1人部屋と2人部屋。
 トイレ、キッチン、お風呂、ガステーブル、冷蔵庫、洗濯機は共用です。
 入学前に学生寮の入居申し込みが必要です。

Our dormitories are 3DK type. 6 months or longer stay is required. single and double occupancy.
 Toilet, kitchen, bath, gas table, refrigerator, and washing machine are shared.
 Application is required to live in dormitory before entering school.

部屋のタイプ	Type of room	料金 Fee(in JPN)	備品 Facilities	共用 Shared
1人部屋	Room per person	30,000	・布団・引き出し Beds, bedding, drawers	キッチン・お風呂 Kitchen, bathroom, トイレ・洗濯機 Toilet, washing machine
2人部屋	Room per two persons	15,000		ガステーブル Gas stove, Refrigerator 冷蔵庫

入居する場合の納付金は以下のとおりである。 Payment at the time of move-in is as follows

	金額(円) Cost(in JPN)	備考 Note
入居準備費 Move-in Preparation Fee	20,000	入居期間を問わず、返還しない。 No refund.
管理費 Management fee	40,000	特別な修理代や清掃代等を除いた費用を、退去時に返還する。 All costs, except for special repair and cleaning costs, will be refunded at the time of vacating.
家賃 Rent	180,000	1人部屋30,000×6か月 (Months) per person per 6 months
	90,000	2人部屋15,000×6か月 (Months) per 2 persons per 6 months

8: 本校独自の奨学金制度 Our own scholarship system

・私費外国人留学生学習奨励金

JASSO / Monbukagakusho Honors Scholarship for Privately-Financed International Students.

本校で出席ならびに成績が優秀な学生に対して、独立行政法人日本学生支援機構 (JASSO) へ学習奨励金が支給されるように推薦します。認定されれば1年間月額30,000円の奨学金が支給されます。

We recommend students with excellent attendance and grades to receive a scholarship from the Japan Student Services Organization (JASSO). If approved, students will receive a scholarship of 30,000 yen per month for one year.

・本校独自の奨学金制度として、日本語能力試験合格者 (N2以上)、日本留学試験高得点者、皆勤賞、精勤賞、特別賞等を設けて学生をサポートしています。

The school's own scholarship system supports students who have passed the Japanese Language Proficiency Test (N2 or higher), scored high on the Examination for Japanese University Admission for International Students (EJU), and received prizes for perfect attendance, diligence, and special awards.